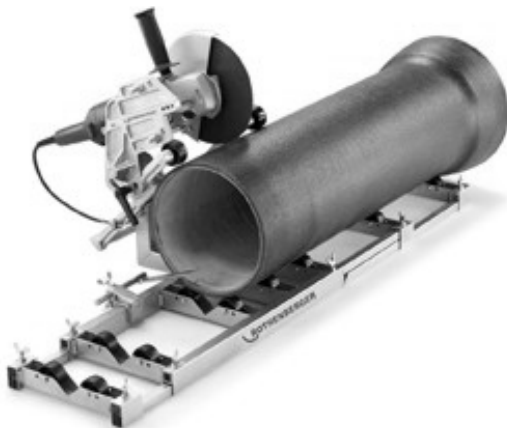


TRENNBOY 300



Bedienungsanleitung
User manual



5.8520 

Trenngerät für Guss- und Stahlrohre von Ø 10-300 mm

Das Gerät besteht aus folgenden Teilen:

- Grundgestell
- Verlängerung rechts
- Verlängerung links
- Aufnahmeträger
- Aufnahmeplatte für Winkelschleifer
- Rundführungsanschlag

Um einen wirkungsvollen Trennvorgang zu ermöglichen, schlagen wir einen handelsüblichen Winkelschleifer (im folgenden WS genannt) mit 1.900—2.300 Watt, ca. 6.500 U/min und 230 mm Scheibendurchmesser vor.

Einstellung des WS:

1. Trennbohrer auf Werkbank legen.
2. Nach Abnahme der Schutzhaube werden die Zugschrauben am Motorkörper mit einer Maschinenschraube unten und dem am WS befindlichen Griff, oben befestigt. Je nach WS-Typ werden diese Zugschrauben nach Entfernen je einer Mutter in zwei der Bohrungen der Halterung eingeschoben und zunächst lose verschraubt. Die Kröpfung der Zugschrauben kann ein- oder beidseitig nach oben und unten zeigen.
3. Die beiden Druckschrauben der Halterung gegen den Maschinenkörper (etwa die Mitte) des WS drehen (Trennscheibe möglichst senkrecht zum Gerät).
4. Durch Anziehen oder Lösen der Zug-, bzw. Druckschrauben sieht man in welche Richtung sich das Blatt bewegt.
5. Zur Prüfung ein rechtwinklig getrenntes Rohr auf die Rollen legen und leicht gegen die Trennscheibe schieben, ohne sie jedoch wegzudrücken.
6. Durch eine Sichtkontrolle am Spalt zwischen Rohr und Trennscheibe mittels Zug-, bzw. Druckschraube entsprechend verstellen. Sobald das Rohr an allen Stellen an der Trennscheibe anliegt, Schrauben fest anziehen und Probeschnitt vorbereiten.
7. Nach dem Anbringen der Schutzhaube die WS-Aufnahme nach Lösung des Feststellstiftes auf das eingelegte Rohr umklappen. Den Rundführungsanschlag gegen ein planes Rohrende am Grundkörper, oder eine der Rohrauflagen festschrauben
8. WS einschalten und mit dem Schalterhandgriff das Rohr einschneiden. Hierbei das Rohr, besonders beim Einschnitt, gegen drehen sichern.
9. Nach dem Einschnitt (ca. 1—2 cm) Knebelschraube feststellen.
10. Jetzt mit beiden Händen das Rohr gegen den Rundführungsanschlag und gegen die Drehrichtung der Scheibe drehen bis das Rohr getrennt ist
11. WS abschalten, Knebelschraube lösen und bis zur Einrastung zurückklappen.
12. Bei genügender Übung kann auf den Einsatz des Rundführungsanschlages verzichtet werden
13. Kleine Rohrdurchmesser sowie Winkel-, Rund- und Flacheisen oder ähnliches, werden in den Prismeneinschnitt des Grundkörpers gelegt. Wenn die Maschine gut eingestellt ist, erübrigt sich ein Planschleifen

Weitere Hinweise:

Um den Schleifscheibenverschleiß möglichst gering zu halten, muss man der Maschine Zeit geben, das Material zu verarbeiten. Wir empfehlen unsere Spezial-Trennscheibe für SML -Rohre Wa-Nr. 7.1548. Durch Entfernen der Knebelschraube kann der WS schnell entfernt werden. Eine Neueinstellung ist nicht mehr nötig.

Die Rollen sind vom Hersteller so eingebaut, dass Rohre bis 200mm getrennt werden können. Für Rohre bis 300mm werden die Rollen in die äußersten Bohrungen des Grundrollenrahmens eingesetzt. Unter der Gummikappe des Schwenkarmes ist eine Bohrung zur gelegentlichen Schmierung der Vorrichtung angebracht.

Beim Trennen ist eine Schutzbrille zu tragen. Bitte beachten Sie die Sicherheitsvorschriften des WS.

Separation unit for cast iron and steel tubes with diameters from 10-300 mm.

The device consists of the following parts:

- Base frame
- Extension right
- Extension left
- Support adapter
- Mounting plate for angle grinders
- Circular guide stop

To allow an effective separation process, we refer a commercial angle grinder with 1900-2300 watts, about 6,500 U/ min and 230 mm disc diameter.

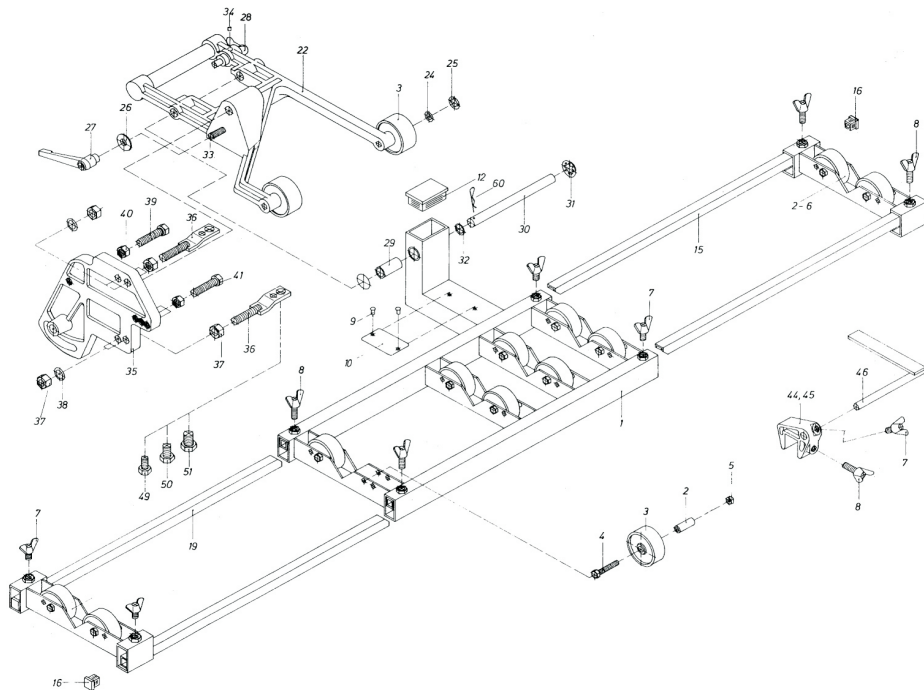
WS = Angle Grinder.

Setting the WS:

1. Place Trennbay on the work bench.
2. After removing the protective cover, the tension screws will be attached on the engine body with a machine screw at the bottom and the handle located on the WS to the top. Depending on the WS-type, these lag screws after removing one nut and then insert two brackets in the holes and screwed in loosely.
The offset of the lag screws can show one or both upwards and downwards.
3. Turn the two pressure screws on the bracket against the machine body of the WS (blade as vertical as possible to the device).
4. By tightening or loosening the set screws you can see in which direction the tide is moving.
5. For testing, a separate pipe lay perpendicular to the rollers and push gently against the cutting disk, but do not push away.
6. By a visual inspection at the gap between the tube and blade adjust with a pressure screw accordingly. Once the tube is touching all points on the blade, tighten the screws and prepare a cut sample .
7. After the attachment of protective cover, fold the WS adapter after loosen the locking pin on the inserted tube. The circular stop at the guidance against one end of the plan pipe body, or fasten one of the pipe supports.
8. Turn on the WS at trigger grip and cut a grade in the pipe. Especially during the pipe cut , secure pipe against twist.
9. After the cutting, fasten (1-2 cm) toggle bolt.
10. Now push with both hands the tube against the stop guide and against the direction of rotation of the disc until the tube is separated.
11. Turn off the WS , losen toggle bolt and fold it back to the latching.
12. With sufficient practice, can be avoided the use of the circular guide stop.
13. Small-angle and tube diameter, round and flat iron or the like, those will placed in the prisma body. If the machine is properly adjusted, is unnecessary grinding.

For more Information:

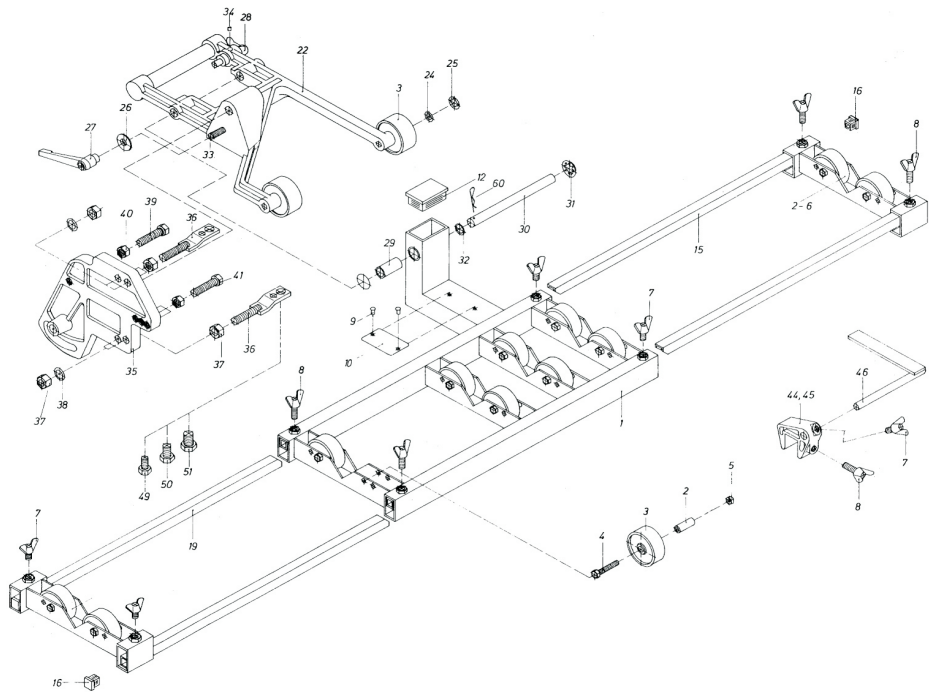
To keep the grinding wheel wear and tear little, you have to give the machine time to digest the material. We recommend our special blade for SML pipes Wa-no. 7.1548. By removing the toggle screw the WS can be quickly removed. Readjustment is no longer necessary. The rolls are factory installed so that pipes can be separated until 200mm. For pipes up to 300mm, the roles in the furthest holes of the Basic roller frame used. Under the rubber cap of the swivel arm has a bore for occasional lubrication of the device is attached. When separating a protective glasses should be worn. Please observe the safety regulations of the Turn off the WS.



Pos.	Benennung	Art.-Nr.
1	Grundgestell Tb300	H8.7987
2	Distanzrohr/ 10x1,8x30,3	H8.7986
3	Rolle 50x30mm	H8.7995
4	Sechskantschraube M 6x45	H8.8470
5	Sechskantmutter M 6	H8.8501
7	Flügelschraube M 8x16	H9.8258
8	Flügelschraube M 8x35	H8.8257
9	Kerbnagel 3x8	H9.8254
10	Typenschild	L8.1526
12	Rohrstopfen 60x40mm	H8.7999
15	Verlängerung rechts	H8.7959P
16	Rohrstopfen 18x18mm	H8.7998
19	Verlängerung links	H8.7958P
22	Aufnahmeträger	H8.7985
24	U - Scheibe B 10,5	H9.8673
25	Sicherungskappe 10mm	H8.8330
26	U-Scheibe R 11	H8.8279
27	Klemmhebel M10	H8.7997
28	Federriegel mit Rastbolzen 10	H8.7996
29	Distanzrohr 20x2.2x38mm	H8.7993
30	Achsbolzen 15x202mm	H8.7992

Pos.	Benennung	Art.-Nr.
31	Sicherungsring 15x1	H9.8199
32	Scheibe 15,8x21,8x0,2	H8.7994
33	Gewindestift M 10x45	H8.8353
34	Gewindestift M 6x6	H9.8214
35	Aufnahmeplatte mit Achsbolzen	H8.7991
36	Befestigungslasche, nackt	H8.7952
37	Sechskantmutter M 12	H8.8505
38	Federring A12	H9.8578
39	Sechskantschraube M 10x40	H8.8461
40	Sechskantmutter M 10	H8.8504
41	Sechskantschraube M 10x60	H8.8471
45	Anschlagkörper	H8.7989
46	Schieber für Anschlagkörper	H8.7988
49	Sechskantschraube M 10x20	H8.8459
50	Sechskantschraube M 12x20	H8.8472
51	Sechskantschraube M 14x20	H8.8473
54	Ersatzteilzeichnung	H9.2711
56	Faltkarton TB/Ropump	H9.3996N
58	Kartonaufkleber TB300	H9.2165
60	Federvorstecker 2mm	H8.3017

Hotline Service After Sales: Tel. +49 6195 99 52 14 Fax: +49 6195 99 52 15



Pos.	Description	Art.-No.
1	Base frame TB300	H8.7987
2	Distance pipe 10x1,8x30,3	H8.7986
3	Role 50x30mm	H8.7995
4	Hexagonal screw M 6x45	H8.8470
5	Hexagon nut M 6	H8.8501
7	Wing bolt M 8x16	H9.8258
8	Wing bolt M 8x35	H8.8257
9	Grooved pin 3x8	H9.8254
10	Nameplate	L8.1526
12	Tube plug 60x40mm	H8.7999
15	Extension right	H8.7959P
16	Pipe plug 18x18mm	H8.7998
19	Extension left	H8.7958P
22	Supporting adapter	H8.7985
24	U - Disc B 10,5	H9.8673
25	Securing cap 10mm	H8.8330
26	U-Disc R 11	H8.8279
27	clamping handle M10	H8.7997
28	Spring locking with stop bolt 10	H8.7996
29	Distance pipe 20x2.2x38mm	H8.7993
30	Axle bolt 15x202mm	H8.7992

Pos.	Description	Art.-No.
31	Circlip 15x1	H9.8199
32	Disc 15,8x21,8x0,2	H8.7994
33	Set screw M 10x45	H8.8353
34	Set screw M 6x6	H9.8214
35	Adapter plate with axle bolt	H8.7991
36	Mounting bracket	H8.7952
37	Hexagon nut M 12	H8.8505
38	Spring Ring A12	H9.8578
39	Hexagonal screw M 10x40	H8.8461
40	Hexagon nut M 10	H8.8504
41	Hexagonal screw M 10x60	H8.8471
45	Body stop	H8.7989
46	Slider for body stop	H8.7988
49	Hexagonal screw M 10x20	H8.8459
50	Hexagonal screw M 12x20	H8.8472
51	Hexagonal screw M 14x20	H8.8473
54	Spare parts drawing	H9.2711
56	Folding carton TB/Ropump	H9.3996N
58	Box sticker TB300	H9.2165
60	Spring clip 2mm	H8.3017

Hotline Service After Sales: Tel. +49 6195 99 52 14 Fax: +49 6195 99 52 15

ROTHENBERGER Worldwide

Australia	ROTHENBERGER Australia Pty. Ltd. Unit 12 • 5 Hudson Avenue • Castle Hill • N.S.W. 2154 Tel. + 61 2 / 98 99 75 77 • Fax + 61 2 / 98 99 76 77 rothenberger@rothenberger.com.au www.rothenberger.com.au	Netherlands	ROTHENBERGER Nederland bv Postbus 45 • NL-5120 AA Rijen Tel. + 31 1 61 / 29 35 79 • Fax + 31 1 61 / 29 39 08 info@rothenberger.nl • www.rothenberger.nl
Austria	ROTHENBERGER Werkzeuge- und Maschinen Handelsgesellschaft m.b.H. Gewerbeparkstraße 9 • A-5081 Anif near Salzburg Tel. + 43 62 46 / 7 20 91-45 • Fax + 43 62 46 / 7 20 91-15 office@rothenberger.at • www.rothenberger.at	Poland	ROTHENBERGER Polska Sp.z o.o. Ul. Annopol 4A • Budynek C • PL-03-236 Warszawa Tel. + 48 22 / 2 13 59 00 • Fax + 48 22 / 2 13 59 01 biuro@rothenberger.pl • www.rothenberger.pl
Belgium	ROTHENBERGER Benelux bvba Antwerpsesteenweg 59 • B-2630 Aartselaar Tel. + 32 3 / 8 77 22 77 • Fax + 32 3 / 8 77 03 94 info@rothenberger.be • www.rothenberger.be	Portugal	SUPER-EGO TOOLS FERRAMENTAS, S.A. Apartado 62 - 2894-909 Alcochete - PORTUGAL Tel. + 351 91 / 930 64 00 • Fax + 351 21 / 234 03 94 sul.pt@rothenbergeres
Brazil	ROTHENBERGER do Brasil Ltda. Rua marininho de Carvalho, No. 72 - Vila Marina 09921-005 Diadema - Sao Paulo - Brazil Tel. + 55 11 / 40 44 47-48 • Fax + 55 11 / 40 44 50-51 vendas@rothenberger.com.br • www.rothenberger.com.br	South Africa	ROTHENBERGER-TOOLS SA (PTY) Ltd. PO. Box 4360 • Edenvale 1610 165 Vanderbijl Street, Meadowdale Germiston Gauteng (Johannesburg), South Africa Tel. + 27 11 / 3 72 96 33 • Fax + 27 11 / 3 72 96 32 info@rothenberger-tools.co.za
Bulgaria	ROTHENBERGER Bulgaria GmbH Boul. Sitniakovo 79 • BG-1111 Sofia Tel. + 35 9 / 2 9 46 14 59 • Fax + 35 9 / 2 9 46 12 05 info@rothenberger.bg • www.rothenberger.bg	Spain	ROTHENBERGER S.A. Ctra. Durango-Elorrio, Km 2 • E-48220 Abadiano (Vizcaya) (P.O. Box) 117 • E-48200 Durango (Vizcaya) Tel. + 34 94 / 6 21 01 00 • Fax + 34 94 / 6 21 01 31 export@rothenbergeres • www.rothenbergeres
Chile	ROTHENBERGER Chile Limitada Santo Domingo, 1160 Piso 11 • Oficina 1101 Santiago de Chile • Chile Tel. + 56 241 791 30 • Fax + 56 253 964 00 ventas.chile@rothenbergeres	Switzerland	ROTHENBERGER (Schweiz) AG Herost 9 • CH-8048 Zürich Tel. +41 (0)44 435 30 30 • Fax +41 (0)44 401 06 08 info@rothenberger-werkzeuge.ch
China	ROTHENBERGER Pipe Tool (Shanghai) Co., Ltd. D-4, No.195 Qianpu Road, East New Area of Songjiang Industrial Zone, Shanghai 201611, China Tel. + 86 21 / 67 60 20 77 • Fax + 86 21 / 67 60 20 61 Fax + 86 21 / 67 60 20 63 • office@rothenberger.cn	Turkey	ROTHENBERGER Tes. Alet ve Mak. San. Tic. Ltd. Sti Poyraz Sok. No: 20/3 - Detay Is Merkezi TR-34722 Kadikoy-Istanbul Tel. +90 / 216 449 24 85 pbx • Fax +90 / 216 449 24 87 rothenberger@rothenberger.com.tr
Czech Republic	ROTHENBERGER CZ, národní strojí. spol. s r.o. Lnářská 907 / 12 • 104 00 Praha 10 - Uhřetěves Tel. +42 02 / 71 73 01 83 • Fax +42 02 / 71 73 01 87 info@rothenbergercz • www.rothenbergercz	UAE	ROTHENBERGER Middle East FZCO PO Box 261190 • Jebel Ali Free Zone Dubai, United Arab Emirates Tel. +971 / 48 83 97 77 • Fax +971 / 48 83 97 57 office@rothenberger.ae
Denmark	ROTHENBERGER Scandinavia A/S Fåborgvej 8 • DK-9220 Aalborg Øst Tel. + 45 98 / 15 75 66 • Fax + 45 98 / 15 68 23 rosca@rothenbergerdk	UK	ROTHENBERGER UK Limited 2, Kingsthorpe Park, Henson Way, Kettering • GB-Northants NN16 8PX Tel. +44 15 36 / 31 03 00 • Fax +44 15 36 / 31 06 00 info@rothenbergerco.uk
France	ROTHENBERGER France S.A. 24, rue des Drapiers, BP 45033 • F-57071 Metz Cedex 3 Tel. + 33 3 / 87 74 92 92 • Fax + 33 3 / 87 74 94 03 info-fr@rothenberger.com	USA	ROTHENBERGER USA LLC 4455 Boeing Drive, USA - Rockford, IL 61 109 Tel. + 1 / 8 15 3 97 70 70 • Fax + 1 / 8 15 3 97 82 89 www.rothenberger-usa.com
Germany	ROTHENBERGER Deutschland GmbH Industriestraße 7 • D-65779 Kelkheim/Germany Tel. + 49 61 95 / 800 3 13 • Fax + 49 61 95 / 800 365 verkauf-deutschland@rothenberger.com ROTHENBERGER Werkzeuge Produktion GmbH Lilienthalstraße 71 - 87 • D-37235 Hessisch-Lichtenau Tel. + 49 56 02 / 93 94 - 0 • Fax + 49 56 02 / 93 94 36	ROTHENBERGER USA Inc. Western Regional Office • 955 Monterey Pass Road Monterey Park, CA 91754 Tel. + 13 23 / 2 68 13 81 • Fax + 13 23 / 26 04 97	
Greece	ROTHENBERGER Hellas S.A. Agias Kyriakis 45 • 17564 Paleo Faliro • Greece Tel. + 30 210 94 02 049 • Fax + 30 210 94 07 302 / 3 Fax + 30 210 / 94 07 322 ro-he@otenet.gr • www.rothenberger.gr	ROTHENBERGER Agency	
Hungary	ROTHENBERGER Hungary Kft. Gubacsi út 26 • H-1097 Budapest Tel. + 36 1 / 3 47 - 50 40 • Fax + 36 1 / 3 47 - 50 59 info@rothenberger.hu	Russia	ROTHENBERGER Russia Avtosvodskaya str. 25 115280 Moscow, Russia Tel. + 7 495 / 792 59 44 • Fax + 7 495 / 792 59 46 info@rothenberger.ru • www.rothenberger.ru
India	ROTHENBERGER India Private Limited B-1/D-5, Ground Floor Mohan Cooperative Industrial Estate, Mathura Road, New Delhi 110044 Tel. + 91 11 / 41 69 90 40, 41 69 90 50 • Fax + 91 11 / 41 69 90 30 contactus@rothenbergerindia.com	Romania	ROWALT Utilaj SRL Str. 1 Mai, no.4 RO-075100 Otopeni-Bucuresti, Ilfov Tel. +40 21 / 3 50 37 44 • Fax +40 21 / 3 50 37 45 Fax +40 21 / 3 50 37 46 office@rothenberger-romania.ro
Ireland	ROTHENBERGER Ireland Ltd. Shannon Industrial Estate Shannon, Co. Clare Tel. + 35 3 61 / 47 21 88 • Fax + 35 3 61 / 47 24 36 rothenb@iol.ie	ROTHENBERGER Werkzeuge GmbH Industriestraße 7 D- 65779 Kelkheim / Germany Telefon + 49 (0) 61 95 / 800 - 1 Fax + 49 (0) 6195 / 800 - 3500 info@rothenberger.com	
Italy	ROTHENBERGER Italiana s.r.l. Via G. Reiss Romoli 17-19 • I-20019 Settimo Milanese Tel. + 39 02 / 33 50 601 • Fax + 39 02 / 33 50 0151 rothenberger@rothenberger.it • www.rothenberger.it		
Mexico	ROTHENBERGER México S DE RL DE VC Bosques de Duraznos No. 69-1101 Torre A Bosques de las Lomas • México 11700 D.F. Miguel Hidalgo Tel. + 52 55 / 35 42 37 62 • Fax + 52 55 / 55 31 56 34 ventas.mexico@rothenbergeres		

www.rothenberger.com